

KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



A

Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

- A.1- Ürün Seri No**
Serial Number :
- A.2- Üretim Tarihi**
Date of Production :
- A.3- Sevk Tarihi**
Date of Delivery :
- A.4- Kaşe İmza**
Stamp & Signature :
- A.5- Ürün İlk Kul. Tar.**
Date of first use :
- A.6- Kullanıcı Ad/Soyad**
Name&Surname of user :

KYS_LUPASTATİK13_KLK_01_201117_B

B

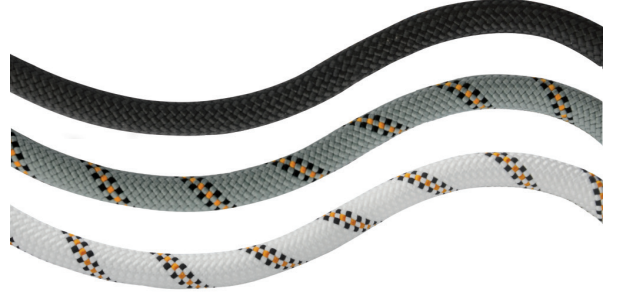
Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

B.1 No Nu	B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date	B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date	B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

C

LUPA STATİK 13 / LUPA STATIC 13

- (TR)** 13 mm Tip A Statik Halat
(EN) 13 mm Static Rope Type A
EN 1891:1998 Type A



Test Eden Onaylı Kuruluş / Tested by Notified Body

Apave Südeuropa SAS
Centre d'Essais et de Certification EPI17,
Boulevard Paul Langevin 38600 FONTAINE - France
Tel. +33 (0)476 53 52 22

D

- (TR)** Ürün Kontrol Kılavuz Formu
(EN) Product Control Form

D.1 Halat - İp Kayıt Formu / Rope Journal				
D.2	D.3	D.4	D.5	D.6
Kayıt Tarihi Date Entry	Yükselme Metresi Ascended Metres	İniş Metresi Descended Metres	Düşüş Sayısı Falls Sustained	Kullanım Bilgileri Use and Extraordinary
D.7 Satınalma Tarihi / : Date of purchase			D.8 İlk Kullanım Tarihi / : Date of first use	
D.9 Kullanımdan Kaldırma Tarihi / : Putting out of use				

- D.10-** Model /Model :
D.11- Seri No / Serial Number :
D.12- Üretim Yılı / Year of Manufacture :
D.13- Kullanıcı Adı ve Soyadı / Name & Surname of user :
D.14- Notlar / Note :

E

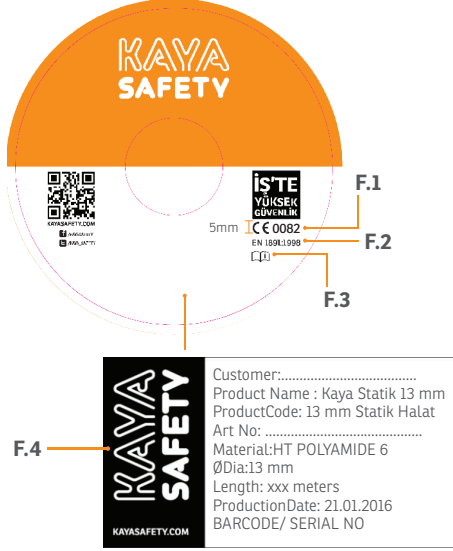
- (TR)** Statik Halat Teknik Özellikleri
(EN) Static Rope Technical Informations

E.1- HALAT ÇAPI / ROPE DIAMETER (D)	D=13mm
E.2- DÜĞÜMLENEBİLİRLİK / KNOTABILITY (K)	K = 1,15
E.3- KILIF KAYMASI / SHEATH SLIPPAGE	Vmax = 25 mm V = 12 mm Ss=0,6%
E.4- UZAMA / ELONGATION (E)	E = 1,9 %
E.5- ÇEKME PAYI / SHRINKAGE (R)	R = 3,0 %
E.6- AĞIRLIK / MASS (M)	M=107 g/m
E.7- KILIF KÜTLESİ / MASS OF THE SHEATH (Sp)	Spmin = 28,4%
	Sp = 36%
E.8- İÇLİK KÜTLESİ / MASS OF THE CORE (C)	C = 64%

E.9- DÜŞÜŞ DURDURUCU UÇ KUVVETİ / FALL ARREST PEAK FORCE	F = 5,4 kN
E.10- DİNAMİK PERFORMANS / DYNAMIC PERFORMANCE	N ≥ 5
E.11- STATİK KUVVET / STATIC STRENGTH	F = 46,5 kN
E.12- MALZEME / MATERIAL	POLYAMIDE 6
E.13- TİP / TYPE	A
E.14- ONAYLI KURULUŞ / NOTIFIED BODY	CE 0082

F

(TR) Etiket
(EN) Label



TR

A- Ürün Kullanım Raporu

- A-1- Ürün Seri No
- A-2- Üretim Tarihi
- A-3- Sevki Tarihi
- A-4- Kaşe İmza
- A-5- Ürün İlk Kullanım Tarihi
- A-6- Kullanıcı Ad/Soyad

B- Ürün Yıllık Kontrolleri

- B-1- No
- B-2- Yıllık Kontrol Tarihi
- B-3- Gelecek Yıl Kontrol Tarihi
- B-4- Kontrol Eden Ad/Soyad

C- Lupa Statik 13 mm EN 1891:1998 Tip A

Test Eden Onaylı Kuruluş

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France
Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

D- Ürün Kontrol Kılavuz Formu

- D-1- Halat - İp Kayıt Formu
- D-2- Kayıt Tarihi
- D-3- Yükselme Metresi
- D-4- İniş Metresi
- D-5- Düşüş Sayısı
- D-6- Kullanım Bilgileri
- D-7- Satınalma Tarihi
- D-8- İlk Kullanım Tarihi
- D-9- Kullanımdan Kaldırma Tarihi
- D-10- Model
- D-11- Seri Numarası
- D-12- Üretim Yılı
- D-13- Kullanıcı Adı Soyadı
- D-14- Notlar

E- Statik Halat Teknik Özellikleri

- E-1- Halat Çapı
- E-2- Düşümlenebilirlik
- E-3- Kılıf Kayması
- E-4- Uzama
- E-5- Çekme Payı
- E-6- Ağırlık
- E-7- Kılıf Kütlesi
- E-8- İçlik Kütlesi
- E-9- Düşüş Durdurucu Uç Kuvvet
- E-10- Dinamik Performans
- E-11- Statik Kuvvet
- E-12- Malzeme
- E-13- Tip
- E-14- Test Eden Onaylı Kuruluş

BU TALİMATI HALATI KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN!

Düşük gerginlikteki kernmantel halatlar (statik halat) yüksekte yapılan çalışmalar, serbest derinlikteki alanlarda, iple erişim yapan, mağara çalışmalarında, kurtarma ve diğer benzer faaliyetlerde (kombine personel iniş ve çıkış, iple erişimde güvenlik ekipmanı olarak, kurtarma operasyonlarında personelin iniş ve çıkış işlemleri, bir araç olarak alçalma ve yatay mağaracılık operasyonlarında hareket için) personelin güvenliğini sağlamak üzere tasarlanmıştır. Ne üreticisi ne de dağıtıcı düşük gerginlikteki kernmantel halatların (Bundan sonra "halat" olarak anılacaktır) yanlış kullanımından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

1- İlk Kullanımdan Önce

Paketlenmiş halatın aşağıda tarif edilen şekilde çözülmesi tavsiye edilir:

- * Çile - sarma yönüne ters yönde çekilerek açılmalıdır. Atarak açmak tavsiye edilmez.
- * Makara - Çile ile aynı şekilde çekilerek açılmalıdır.
- * Ek bilgiler için www.kayasafety.com adresin ziyaret ediniz.
- * Halatın uygun şekilde açılması ile bükülme ve düşümlenme engellenecektir.
- * Halatı temiz ılık su (30 ° C) ile yıkamanız tavsiye edilir.
- * Daha sonraki kurutma işlemi HALATLARIN TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON bölümünde belirtilen şekilde olmalıdır.

2- EN 1891 Göre Düşük Gerilmeli Kernmantel Halatlar Kullanımı

Statik halatların A tipi halatlar ve B tipi halatlar olmak üzere iki türü mevcuttur. B tipi halatlar, A tipi halatlara göre daha düşük performans için ölçülandırılmıştır. Her iki halat tipi de kullanım sırasında mekanik hasarlara (aşınma, kesme, sürtünme vb.) karşı korunmalıdır. Halatlar düşme durdurma için tasarlanmamıştır, kullanıcı bu riskten kaçınmak zorundadır.

Halatın kullanmadan önce ekipmanlarınızın parçaları ile uyumlu olduğunu kontrol ediniz. Üretici düşme riski olmayan güvenli bir alanda tüm ekipmanın kontrol edilmesini önerir.

3- Tip A halatlar (statik halat) yüksekte ve serbest derinlikteki alanlarda yapılan çalışmalarda, iple erişim çalışmalarında, mağara çalışmalarında, insan kurtarma ve diğer benzer faaliyetlerde (personelin iniş ve çıkışında, iple erişimde güvenlik ekipmanı olarak, kurtarma operasyonlarında personelin iniş ve çıkış işlemlerinde ve yatay mağaracılık operasyonlarında hareket için) personelin güvenliğini sağlamak üzere Tip B halatlara göre tercih edilmelidir.

4- Yüksekte yapılan tüm çalışmaların riskli faaliyetler olduğunu aklınızdan çıkarmayınız. Bu çalışmalar, sadece sağlıklı olan kişiler tarafından gerçekleştirilebilir. Ciddi rahatsızlıklar ve sağlık durumunun kötü olması, normal veya acil kullanım sırasında kullanıcının güvenliğini etkileyebilir. Bu ürün sadece yetenekli ve özel düzenlemelere göre yüksekte çalışma eğitimi almış veya direkt olarak böyle bir kişinin gözetimi altında ve rehberliği eşliğinde olan kişiler tarafından yüksekte çalışma ve kurtarma faaliyetleri için kullanılabilir. Yüksekte yapılan faaliyetlerde, nasıl düzgün ve güvenli bir şekilde davranması ile ilgili talimatlar ve tavsiyeler bu faaliyetleri gerçekleştirmek için eğitim vermeye yetkili kişilerden alınabilir.

5- Kullanıcıya statik halat kullanarak bir çalışma yapmadan önce bir kaza durumunda kurtarma operasyonlarının yapılabilmesi için bilgi verilmesi tavsiye edilir. Kullanıcının çalışmaları sırasında ortaya çıkabilecek herhangi bir acil durum için kurtarma planı olmalıdır.

6- Kullanıcı kullanımdan önce, kullanımdan sonra ve herhangi bir olağanüstü olaydan sonra halatı kontrol etmek zorundadır. Halatın mevcut durumu hakkında herhangi bir şüphe var ise kullanmayınız. Kullanıcı KAYA SAFETY 'nin yazılı izni olmadan halat üzerinde hiçbir değişiklik yapamaz ve herhangi bir onarım yalnızca KAYA SAFETY 'nin tavsiyelerine uygun olarak yapılmalıdır. Halat ile birlikte amacına için uygun olmayan ya da yürürlükteki teknik standartlara uymayan ürünleri kullanmayınız. Halat üzerinde kullanılacak ekipmanların seçiminde halat çapına uygun olmasına önem ile dikkat edilmelidir.

Halat ile beraber kullanılacak sistem kullanıcının üzerinde konumlanmış güvenilir bir ankraj noktası olmalıdır. İple erişim çalışmalarında sadece statik halatlar kullanılmalıdır. Statik halat üzerine atılan düşümler sadece bu konuda eğitim almış uzman kişilerce yapılmalıdır.

7- Bazı halat türleri EN 1891 göre sertifikalı değildir veya bir istisna ile onaylanmıştır. Bu halatlar, kısmen EN 1891'e göre gerekli olandan (195 ° C) daha düşük erime sıcaklığı olan PA dan farklı bir madde içerir. Halatların kullanımı için diğer genel kurallar bu ürünler içinde geçerlidir. Ek bilgiler halat etiketi üzerinde bulunabilir.

KAYA SAFETY Statik halatları için tavsiye edilen maksimum yük halatının nominal mukavemet değerinin 1/10'udur.

8- Halatların Temizlik ve Dezenfeksiyonu

Halat lifleri arasındaki mekanik pürüzlülüklerin uzun süreli etkisi halata zarar verir. Halatların herhangi bir kimyasal (örneğin organik kimyasallar, yağlar, asit, boya, petrol ürünleri, vb gibi) veya buhar ile temasına izin verilmemelidir.

Normalde kirlenmiş halat 30 ° C (86 ° F) sıcaklıkta ılık sabunlu su ile yıkanmalıdır. Ağır kirlenme için, yıkama esnasında halata zarar vermeyen özel olarak halat temizlemek için üretilmiş kimyasallar kullanmanız tavsiye edilir. Halatı su ile iyice durulayın ve kurutma için radyant ısı kaynaklarından uzakta gölge bir yere bırakınız. Yüksek basınçlı yıkama makineleri kullanmayınız.

Kimyasal madde ile temas etmiş bir halatı kullanmayınız. Statik halatların dezenfeksiyonu için, kullanım talimatlarına göre % 1'lik potasyum permanganat solüsyonu kullanınız. Bilinmeyen bir bant (üretici tarafından tavsiye edilen bantlar hariç) ile işaretli veya bir kimyasal madde ile kirlenmiş bir halatı kullanmayınız. Halatlardaki hasarlar çoğunlukla çıplak gözle fark edilecek belirlilikte değildir.

9- Ömür

Statik halatların güvenli kullanımı için tüm genel talimatlara uyulması halinde, aşağıdaki geçici ömrü verileri tavsiye edilebilir:

Depolama;

Günümüzde gelişmiş malzemelerin (poliamid 6, poliamid 6.6), uygun saklama koşullarına uyulmak kaydı ile 5 yıllık bir zaman aralığı içinde ürünün özelliklerine önemli bir olumsuz değişiklik olmamaktadır. Sonraki kullanım ve talimatlar için aşağıya bakın:

Kullanım;

</=1 yıl

Düşme yaşanmadığı takdirde; yoğun kullanım (her gün), yüksek yoğunluklu kullanım, mekanik yüklenme (süspansiyon- iple erişim), Kullanım İşaretleri: Aşırı yıpranma, aşırı tüylenme ve aşırı kirlenme.

1-3 yıl

Yoğun kullanım (her gün), normal yoğunluklu kullanım, mekanik yüklenme (süspansiyon-iple erişim), düşme yaşanmadan veya önemli mekanik yüklemeler olmadığı takdirde; Kullanım İşaretleri: belirgin aşınma, belirgin tüylülük, aşırı kirlenme.

3-5 yıl

Önemli mekanik yüklenme veya düşme durdurma olmadan çok sık kullanım, düşük yoğunluk ile (haftada birkaç kez). Kullanım İşaretleri: Aşırı aşınma, hafif kirlenme, hafif tüylenme belirtileri veya; Çok sık kullanım yüksek yoğunluğu, mekanik yüklenme (süspansiyon – iple erişim) ile (haftada birkaç kez), ancak düşme durdurma olmadan. Kullanım İşaretleri: aşınma belirtileri, belirgin tüylülük, hafif camlaştırma.

5-8 yıl

Önemli mekanik yüklenme (süspansiyon, arasıra iple iniş ve indirme) ve düşme durdurma olmadan sık kullanımı (ayda birkaç kez) düşük yoğunluk ile kullanım, Kullanım İşaretleri: ağır aşınma, hafif kirlenme, belirgin tüylenme olmadan veya; Düşme durdurma kullanımının yüksek yoğunluğu(birkaç kez bir yıl), mekanik yüklenme (süspansiyon, ara sıra iple iniş ve indirme) ile kullanım, Kullanım İşaretler: hafif aşınma, kirlenme, ihmal edilebilir tüylülük.

8-10 yıl

Fark edilebilir aşınma veya kirlenme olmadan, önemli mekanik yüklenme veya düşme durdurma yaşanmadan kayda değer olmayan bir yoğunluk olmadan ara sıra kullanım ile (yılıda birkaç kez)

DİKKAT!

Düşme veya diğer güçlü, mekanik, fiziksel, iklimsel ya da kimyasal etkiler halata ağır zararlar verebilir, bu durumlarda halatın hemen kullanımdan çekilmesi gerekmektedir. Halatın durumu ve güvenliği hakkında kullanıcının en küçük bir şüphesi var ise kullanımdan kaldırılması gerekmektedir.

10- Tanımlama ve Statik Halatların İşaretlenmesi

Halat içinde bir bilgi şeridi bulunmaktadır. Bilgi şeridi tekrarlı bir şekilde aşağıdaki bilgileri içerir:

- Halat üreticisi: KAYA SAFETY
- Halatın uygun olduğu standart: EN 1891
- Halat tipi: A tipi veya B tipi
- Halat malzemesi: (PA - poliamid, PES - polyester)
- Üretim yılı

11- Statik Halatların Ömrünü Olumsuz Etkileyen Faktörler

- Poliamid halat ıslak ise veya halat ıslak donuyorsa, statik ve dinamik özellikleri önemli ölçüde azalır.
- Doğal ve yapay çok küçük çaplı temas yüzeylerinde çalışılması.
- Mekanik veya kimyasal zarar görmüş ise ipi kullanmayın.
- İp üzerine atılan her düşüm ipin mukavemetini azaltır. Sadece tavsiye edilen düşümleri kullanınız.
- UV radyasyonu, halatın yapıldığı malzemenin tipine bağlı olarak mukavemeti düşürmektedir. Uyarı: Çekme poliamid liflerinin doğal bir özelliğidir. Kermantel halatlar nem etkileri sonucu çekmeler (buhar, yağmur damlalarının, ...), dış koşullar (halatın su içinde kalması, örneğin, kanyoning ...). Halatın çekmesi ekstrem durumlarda halat uzunluğunun % 5- 10 olabilir.

12- İpin Kullanımdan Kaldırılması İçin Diğer Nedenler

Halat dış kılıfı üzerinde herhangi bir noktada lif kopması, halat içinde sert noktalar, halatın bazı bölgelerinde gözle görülür değişimler (şişkinlikler, ip üzerinde daralmalar ...), doğrudan açık alev ile temas veya üreticisi tarafından tavsiye edilen ömrün aşılması durumunda halatı kullanımdan kaldırınız.

13- Depolama ve Taşıma

Halat ısı kaynaklarından ve direkt güneş ışığından uzakta muhafaza edilmelidir. Depo içerisinde önerilen bağıl nem ve sıcaklık sırasıyla 60% ve 20 ° C olmalıdır. Halatın bir çanta içinde taşınması gerekmektedir. Çanta halatı yıpranmalara, kir ve diğer zararlı maddeler ile temas etmesini önleyecektir.

14- Statik halatlar EN 1891 e Göre Test Edilmiş ve Onaylanmışlardır.

Bu standarda göre tasarlanmış bir örnek verirek: A 13 mm anlamı – halat tipi A tipi (veya tip B), halat çapı 13 mm (her zaman milimetre olarak ifade edilmiştir).

15- Halatın Bölünmesi veya Kısaltılması

Halat ucu üretici tarafından COMPACT SONLANDIRMA ile sonlandırılır. Bu halat sonlandırma eşsiz bir teknolojidir. Halatın son 15 mm sinde çekirdek ve kılıfı birleştirilerek kompakt hale getirilir. Kullanıcı ipi bölmek istediğinde ipi sıcak keskin bir bıçak ile kesmesi ve halatın ucunu keskin kenar olmayacak şekilde birleştirmesi gerekir.

16- İple erişim sistemi, kullanıcısının üzerinde güvenilir bir ankraj noktası (EN 795' e göre min 12kN a dayanıklı) içermelidir. Kullanıcı, kendisi ve ankraj noktası arasında ipin üzerinde herhangi bir sarkma olmasını engellemelidir. İp eğer bir düşme önleyici sistemin bileşeni olarak kullanılacak ise; ankraj noktasının potansiyel bir düşüşü sonlandırabilecek özellikte ve düşüşten sonra güvenli açık mesafenin hesaplanmış olması gerekmektedir. İp eğer bir düşüş durdurma sisteminin bir bileşeni olarak kullanılacak ise, her kullanım öncesi olası bir düşüşe karşı güvenli açık mesafe hesaplanmış olmalıdır, böylece bir düşüş sırasında zemine veya herhangi bir engele çarpılmayacaktır. Yüksek sıcaklık, ip üzerinde dönmeler, keskin kenarlar, kimyasal tepkimeler, elektrik iletkenliği, sürtünme, olumsuz hava koşulları ve pandül düşüşler ipi amaçlananında etkileyebilir.

17-Tırmanma aktivitelerinde düşme riski sıklıkla karşılaşılan (dağcılık, mağara bilimi) bir durumdur. Bu tip çalışma aktivitelerinde EN 892'e uygun sertifikalı dinamik iplerin kullanılması gerekir. İp ile çalışanlar alan sınırlaması veya dikey çalışmalarda, diğer Avrupa Standartlarını da göz önünde bulundurmalı ve bu standartlara uygun ekipmanlar kullanılmalıdır: EN 353-2 Kişisel koruyucu donanım - Yüksekten düşmeye karşı - Bölüm 2: Esnek bir çapa halatını içeren kılavuzlanmış tipte düşme önleyici. EN 341 Yüksekten düşmeye karşı personel koruyucu teçhizat- Kurtarma için indirme cihazları (EN 341 standardı 89/686/EEC Yönetmeliği tarafından kapsanmaz ve kişisel koruyucu donanım olarak değerlendirilmez. EN 365 Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım - Kullanma talimatı, bakım, periyodik muayene, tamir, işaretleme ve ambalajlamaya ait genel kuralları. EN 361 Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım – Tam vücut kemerleri.

18- İpin Kontrolü

İp bir düşüş durdurma ekipmanının bir parçası olarak veya ayrı olarak kullanılması durumunda yılda en az bir kere üretici tarafından veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir kişi tarafından kontrol edilerek kullanıma uygun olduğuna dair belgelendirilmelidir. Üretici ürünün kullanıcı hatasından dolayı veya kullanıma uygun olmayan bir ip nedeni ile oluşan bir kazadan sorumlu tutulamaz. Ürün her kullanım sırasında kullanım bilgileri ve ip üzerinde oluşan problemler kayıt altına alınmalıdır. Bu bilgiler ürün ömrünü hesaplamakta size yardımcı olacaktır. Kullanıma uygun olmayan ip işaretlenerek kullanımdan çekilmelidir. Halat hedef ülke dışında satıcı tarafından o ülkenin dilinde kullanım talimatları, bakım, periyodik muayene ve onarım hakkında kullanıcının güvenliği için gerekli bilgileri sağlamalıdır.

EN 365 Standardına İlişkin Genel Bilgilendirme

Kurtarma Planı

Ürün kullanımı sırasında herhangi bir zorluk ile karşılaşılması ve bu durumdan çok hızlı bir şekilde kurtulması için bir kurtarma planının hazırlanmış olması zorunludur.

Ankraj Noktası

Kullanılan sitemdeki ankraj noktası mutlaka kullanıcı konumunun üzerinde olması gerekmektedir ve bu nokta EN 795 standardına uygun olmalıdır. EN 795 standardına göre ankraj noktası minimum 12 kN mukavemetinde olmalıdır.

Çeşitli Durumlar

- Statik halatlar, bir düşüş durdurma veya kurtarma sisteminin bileşeni olarak kullanılmalıdır.
 - Bir Düşüş Durdurma sisteminde, her kullanımdan önce bir düşüş durumun da kullanıcının zemine veya başka bir yüzeye çarpmasını engellemek için kullanıcının altındaki mesafenin ölçülmesi gerekir.
 - Birçok ürün beraber kullanıldığı zaman tehlikeli bir durum ortaya çıkabilir. Bunun için bir ekipmanın güvenlik fonksiyonun diğer ekipmanın güvenlik fonksiyonunu tehlikeye atmamalıdır.
 - Kullanıcı tıbben yüksekte çalışmaya uygun olmalıdır.
 - Statik halatın yanlış kullanımı, ölümcül kazalara neden olabilir.
 - Bu ürünle birlikte kullanılan her ekipman için kullanma kılavuzuna uyulmalıdır.
- Kullanım kılavuzu, ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

Kompakt – Kompakt Sonlandırma

Kompakt – Kompakt Sonlandırma eşsiz bir sonlandırma teknolojisidir. Halatın son 15 mm sinde çekirdek ve kılıfı birleştirilerek kompakt hale getirilmiştir.

Güvenlik

Sıfır kılıf kayması, benzersiz patentli teknoloji ile üretilmiştir. Ek bilgi için www.kayasafety.com ziyaret edin.

SBS - Basit Örme Sistemi

Basit örgü sistemi (SBS), kılıf içerisinde bulunan her damar bağımsız bir şekilde dokunmuştur. Bu kılıf sürtünmeye karşı halatın aşınma direncini artırırken mekanik özelliklerini geliştirir ve esnekliğini artırır.

CE - Uygunluk Sembölü

Bu sembol ilgili ürünün Avrupa yönetmeliklerde belirtilen güvenlik şartlarını karşıladığını doğrular. CE sembolü yanındaki sayı (örneğin, CE 0082) ilgili akredite laboratuvarı gösterir.

EN 1891

Avrupa Birliği içinde düşük uzamalı kermantel halatlar için güvenlik gereksinimlerini ve test yöntemleri tanımlayan bir standarttır. Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler, ilgili güvenlik talimatlarını yerine getirdiğini gösterir. Talimatlar ve doğru kullanım için www.kayasafety.com ziyaret ediniz.

Belgelendirme

Bu ürün 89/686/EEC direktifi gereğince Apave Sudeuropa SAS CE 0082 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 1891:1998 normuna uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

* KAYA CE 0082 nolu onaylı kuruluş Apave Sudeuropa SAS tarafından belgelendirilmiş 89/686/EEC 11 B Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir. Kalite Güvence Sistem Sertifikası teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eder.

Apave Sudeuropa SAS

Centre d'Essais et de Certification EP117,
Boulevard Paul Langevin38600 FONTAINE - France
Tel. +33 (0)476 53 52 22

Uyarı: Ürün kullanımından önce mutlaka kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz.

Üretici

KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.
Adres: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE
T : + 90 262 677 19 00
F : + 90 262 677 19 01
E : satis@kayasafety.com
W : www.kayasafety.com

EN

A- Product Usage Report

- A-1- Serial Number
- A-2- Date of Production
- A-3- Date of Delivery
- A-4- Stamp & Signature
- A-5- Date of First Use
- A-6- Name & Surname of user

B- Annual Product Inspections

- B-1- Number
- B-2- Inspection Date
- B-3- Next Inspection Date
- B-4- Inspected by

C- Lupa Static 13 mm EN 1891:1998 Type A

Tested Notified Body

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France
Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

D- Product Control Form

- D-1- Rope Journal
- D-2- Date Entry
- D-3- Ascended Metres
- D-4- Descended Metres
- D-5- Falls Sustained
- D-6- Use and Extraordinary
- D-7- Date of Purchase
- D-8- Date of First Use
- D-9- Putting Out of Use
- D-10 - Model
- D-11 - Serial Number
- D-12 - Year of Manufacture
- D-13 - Name & Surname of User
- D-14 - Note

E- Static Rope Technical Informations

- E-1- Rope Diameter
- E-2- Knotability
- E-3- Sheat Slippage
- E-4- Elongation
- E-5- Shrinkage
- E-6- Mass
- E-7- Mass of The Sheat
- E-8- Mass of The Core
- E-9- Fall Arrest Peak Force
- E-10- Dynamic Performance
- E-11- Static Strength
- E-12- Material
- E-13- Type
- E-14- Tested Notified Body

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE!

Low stretch kernmantel ropes (static ropes) are designed for the protection of persons working at height and above free depth, for use in rope access, speleology, human rescue and other similar activities (combined ascent and descent of persons, safety device for work positioning in rope access, lowering and raising of persons in rescue, as a means for ascent, descent and horizontal motion in speleology). Neither the manufacturer nor the distributor shall be held responsible for damages caused by improper use of the low stretch kernmantel rope (referred to as "rope" hereinafter).

1- Before the first use

It is recommended to uncoil a new, packaged rope as follows: Hank – to be uncoiled in reverse to the direction of coiling. It is not recommended to throw it. Spool – in the same way as the hank. To be uncoiled from the spool. For additional information please visit www.kayasafety.com. By correct uncoiling of a new rope kinking and hocking will be avoided. It is recommended to wash a newly procured rope in clean lukewarm water (30 °C). Subsequent drying shall be in accordance with section CLEANING AND DISINFECTION OF ROPES.

2- Use of low stretch kernmantel ropes according to EN 1891

There are two types of static ropes available, type A ropes and type B ropes. Type B ropes are sized for a lower performance than type A ropes. Both rope types must be protected in use against mechanical damages (abrasion, cutting, chafing, etc). The ropes are not designed for arresting falls, the user shall avoid this risk. Check before use that the rope is compatible with the remaining parts of your equipment. The manufacturer recommends to test the whole equipment in a safe place with no risk of fall.

3- Type A ropes shall be preferred to type B ropes for protection of persons working at height and above free depth, for use in rope access, speleology, human rescue and other similar activities (combined ascent and descent of persons, safety device for work positioning in rope access, lowering and raising of persons in rescue, as a means for ascent, descent and horizontal motion in speleology).

4- Always keep in mind that activities at height are risky activities. These activities may be accomplished only by persons who are in good health. Serious diseases or poor actual state of health may affect the user's safety during normal or emergency use.

This product may be used for work and rescue activities only by persons who are skilled and trained for activities at heights according to special regulations, or under direct guidance and supervision of such a person. Instructions and advice on how to behave properly and safely when performing activities at heights can be received from persons who are authorized to perform training in those activities.

5- The user is recommended to become acquainted with rescue operations in case of an accident prior to using the static ropes. The user shall have a rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

6- The user is obliged to inspect the rope prior to use, after use and after any extraordinary event. When in doubt about the condition of the rope, do not use it any longer. The user shall make no alterations of the rope without the prior written consent of KAYA and any repair shall only be carried out in accordance with recommendations of KAYA.

Together with the rope do not use products that are not intended for this purpose or do not comply with applicable technical standards. Special attention should be paid to the selection of belaying elements which have to take account of the rope diameter. The belaying system must be attached at a reliable anchor point which is placed above the position of the user. Low stretch kernmantel ropes may be used for static belaying only, they must not be used for progressive belaying. Using the static ropes requires training in techniques of making and using knots.

7- Some types of ropes are not certified according to EN 1891 or are certified with an exception. Those ropes partly contain a different material than PA, the melting temperature of which is lower than that required by EN 1891 (195 °C). The other general rules for rope use apply to these products as well. Additional information can be found on the rope tag. The maximum recommended loading of the rope is 1/10 of the nominal strength of the rope.

8- Cleaning and Disinfection of Ropes

Keep the rope clean – long-term effect of mechanical impurities between the rope fibres will damage the rope. The ropes shall not be allowed to come into contact with any chemicals (such as organic chemicals, oils, acid, paints, petroleum products, etc.) or their vapours.

Normally contaminated rope may be washed in lukewarm soapy water with a temperature of 30 °C (86 °F). Rinse the rope thoroughly with water and leave it in a shady place for drying, away from radiant heat sources. Do not use high-pressure washing machines. For disinfection of static ropes, use a weak 1% solution of potassium permanganate or MIRAZYME according to instructions for use. Do not use a rope contaminated with a chemical substance or marked with an unknown adhesive tape (except tapes recommended by the manufacturer) any longer. The rope damage is mostly not evident to the naked eye.

9- Life span

If all general instructions for safe use of static ropes are observed, the following tentative life span data can be recommended.

Storage

In case of present-time advanced materials (polyamide 6, polyamide 6.6), a considerable adverse change of properties of the product in a time interval of 5 years can be excluded provided that optimum storage conditions are maintained. For subsequent use see instructions below.

Use;

</=1 year

Intensive use (every day) with high intensity of use, mechanical loading (suspension), but without fall arrest. Signs of use: heavy wear, vitrification, contamination and hairiness.

1 - 3 years

Intensive use (every day) with normal intensity of use, without considerable mechanical loading or fall arrest. Signs of use: obvious wear, obvious hairiness, heavy contamination.

3 - 5 years

Very frequent use (several times a week) with low intensity of use, without considerable mechanical loading or fall arrest. Signs of use: signs of heavy wear, slight contamination, recognizable hairiness. Or very frequent use (several times a week) with high intensity of use, mechanical loading (suspension), but without fall arrest. Signs of use: signs of wear, obvious hairiness, slight vitrification.

5 - 8 years

Frequent use (several times a month) with low intensity of use, without considerable mechanical loading (suspension, occasional lowering or rappelling) or fall arrest. Signs of use: no signs of heavy wear, slight contamination, hardly recognizable hairiness. Or occasional use (several times a year) with high intensity of use, mechanical loading (suspension, occasional lowering or rappelling), without fall arrest. Signs of use: slight wear, contamination, negligible hairiness.

8-10 years

Occasional use (several times a year) with an intensity which is not worth mentioning, without considerable mechanical loading or fall arrest, without recognizable wear or contamination.

CAUTION!

Loading by falls or other strong mechanical, physical, climatic or chemical effects can damage the rope so heavily that it must be withdrawn from use immediately. The rope must be withdrawn from use immediately also in case the user has the slightest doubt about the safety and the perfect condition of the rope.

10- Identification and Marking of Static Ropes

There is an identification tape or marker thread inside the rope. The identification tape contains the following information repeatedly: rope manufacturer: KAYA SAFETY rope made in accordance with: EN 1891 rope type: type A or type B rope material: (PA – polyamide, PES – Polyester) year of manufacture

11- Adverse effects on the life span of static ropes

If a polyamide rope becomes wet or if a wet rope freezes up, its static and dynamic properties are significantly reduced. Avoid loading the rope over sharp edges (both natural and artificial, e.g. progressive belaying with an extremely small diameter of the contact area of the belaying element). Do not use the rope if it has been mechanically or chemically damaged. Every knot in a rope reduces its strength – use recommended knots only. UV radiation reduces the strength of materials from which the rope is made.

Do not use the rope if there is any doubt about conditions of its safe use. Such a product may be used again only if a competent person confirms in writing that it is acceptable to do so. Warning: Shrinkage is a natural property of polyamide fibres. Kernmantel ropes shrink as a result of effects of moisture (steam, raindrops, ...), external conditions (immersion of the rope in water, e.g. in canyoning, ...) and way of using the rope (top rope belaying, ...). The shrinkage of ropes can make up to 10% of the rope length in extreme cases.

12- Other Reasons for Rejection of the Rope

Damaged fibres of the rope sheath in one place, hard spots under the rope sheath indicating the possibility of local damages to the core or local changes in rope diameter (bulges, narrow portions, etc.), clusters of fused fibres in the rope sheath, direct contact with high temperature, rope exceeded the life span recommended by the manufacturer.

13- Storage and transportation

The rope shall be stored away from heat sources and direct sunlight. Recommended relative humidity and temperature within the storeroom should be 60% and 20°C, respectively. For transportation of the rope, it is recommended to use a packaging that will protect the rope from damage, dirt or contamination by aggressive substances. In case of present-time advanced materials (polyamide 6, polyamide 6.6), a considerable adverse change of properties of the product in a time interval of 5 years can be excluded provided that optimum storage conditions are maintained.

14- Static ropes are being tested in conformity with EN 1891.

Designation of ropes according to this standard, for instance: A 13 mm means – rope type A (or type B), rope diameter 13 mm (expressed in millimetres always).

15- Way of rope Dividing or Shortening

Each end of the rope is terminated by the manufacturer with COMPACT TERMINATION. It is a unique technology of terminating ropes. The core and the sheath are connected into a single compact unit in the last 15 mm of the rope length. If the user divides the rope, the rope must be terminated so as the core and the sheath to form a single unit (e.g., by melting the ends above an alcohol burner or cutting the ends with a hot knife). The rope ends must have no sharp edges. After shortening (cutting), both rope ends shall be equipped with external tapes with the following information: rope type A or B according to EN 1891, rope diameter in mm, example: A 12 mm, number of standard: EN 1891.

16- The belaying system should incorporate a reliable anchor point above the user. The user must avoid any sag of the rope between the user and the anchor point. For rope intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point (according to EN 795 with the strength at min 12kN) should be always positioned and the work carried out in such a way as to minimize both the potential for falls and potential fall distance.

For rope intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The proper function of the rope may be affected by extremes of temperature, looping or trailing of the rope over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, abrasion, exposure to adverse climatic effects, pendulous motion during a fall, etc.

17- In case of climbing activities where risk of falls is frequently imminent (mountaineering or speleology), the use of dynamic ropes meeting the requirements of EN 892 Mountaineering equipment – Dynamic mountaineering ropes should be considered. When using the rope as a belaying element, also other European Standards shall be taken into account: EN 353-2 Personal protective equipment against falls from a height – Guided type fall arresters including a flexible anchor line. EN 341 Personal protective equipment against falls from a height – Descender devices. (EN 341 is not covered by 89/686/EEC PPE directive, devices are not accepted as PPE) EN 365 Personal protective equipment against falls from a height.

– General requirements for instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging. EN 361 Personal protective equipment against falls from a height – Full body harnesses

18-Rope inspection

Ropes that are used separately or in a protective system for prevention of falls from a height and into a depth, have to be examined by the manufacturer or a competent person authorized by the manufacturer at least once every twelve months. The manufacturer shall not be held responsible for any accident which was caused by the use of a damaged rope which was to be withdrawn from use. Ropes withdrawn from use must be marked or deteriorated in a way which will guarantee that further use of the ropes will be made impossible. It is essential for the safety of the user that if the rope is re-sold outside the original country of destination, the reseller shall provide the user with instructions for use, maintenance, periodic examination and repair in the language of the country in which the product is to be used.

Supplementary information regarding standard; EN 365

Rescue Plan

A worker who has been incapacitated by an injury or medical condition and who is suspended by the fall arrest harness must be rescued immediately. So you must always have a rescue plan for such emergencies. For this adequately trained personnel and rescue equipment must be on hand.

Anchor Point

The anchor point of the system comprises this product should preferably be located above the user or should at least at the waist level of the user. An attachment point below this level will cause a serious injury or death. The anchor point must conform to the requirements of the EN 795 standard and the minimum strength of it must be 12 kN.

Various Situation

– Static rope shall be used as a part of a fall arrest or rescue system.

– In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance under the user before each use, to avoid any impact with the ground or an obstacle in case of a fall.

– Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of a fall.

– When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is affected by the safety function of another piece of equipment.

– Users must be medically fit for activities at height. warning, improper use of the static rope may result in fatal accidents or death

– The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.

– The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

COMPACT – COMPACT TERMINATION

A unique technology of terminating ropes. The core and the sheath are connected into a single compact unit in the last 15 mm of the rope length.

SECURE

Ropes with a zero sheath slippage, produced by a unique patented technology. For additional information please visit www.kayasafety.com.

SBS – SIMPLE BRAIDING SYSTEM

The simple braiding system (SBS) is a system where every strand is woven into the sheath independently. This sheath construction increases the abrasion resistance of the rope and improves its mechanical properties its flexibility.

CE – Symbol of Conformity

This symbol confirms that the product meets safety requirements specified in the relevant European regulations. The number following the CE symbol (e.g., CE 0082) indicates the relevant accredited laboratory.

EN 1891

The standard defining safety requirements and test methods for low stretch kernmantel ropes within the European Union. Products marked with this symbol meet the relevant safety instructions. For instructions for optimum use please visit www.kayasafety.com.

Certification

This product is certified in accordance with 89/686/EEC directive by Apave Sudeuropa SAS CE 0082 Notified Body after tests according to EN 1891:1998.

* KAYA was certified by Apave Sudeuropa SAS according to 89/686/EEC 11 B, of which notified body number is CE 0082 and has 89/686/EEC 11 B Quality System certificate and commit to produce each product same as tested sample.

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

Warning: Read instruction manual carefully before usage.

Producer: KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

Address: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TURKEY

T: + 90 262 677 19 00

F: + 90 262 677 19 01

e-mail: info@kayasafety.com

web: www.kayasafety.com

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480

Kocaeli, Turkey

T: + 90 262 677 19 00 F: + 90 262 677 19 01

E: SATIS@KAYASAFETY.COM

KAYASAFETY.COM